

Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/51
7 September 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في جلسة مجلس الأمن ٣٤٢٢ المعقودة في ٧ أيلول/سبتمبر ١٩٩٤، بشأن نظر المجلس في البند المعنون "الحالة في موزامبيق" أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي باسم المجلس:

"يرحب مجلس الأمن بتقرير الأمين العام المؤرخ ٢٦ آب/أغسطس ١٩٩٤ (S/1994/1002) عن عملية الأمم المتحدة في موزامبيق ويحيط علما مع التقدير بالتقرير (S/1994/1009) والعرض الشفوي اللذين قدمتهما البعثة التي أوفدها الى موزامبيق للتباحث مع الأطراف بشأن أفضل طريقة لضمان تنفيذ اتفاق السلم العام تنفيذا كاملا وفي الوقت المناسب. ويشني على البعثة لتحقيقها أهدافها، على نحو ما حدده بيان رئيس المجلس في ٤ آب/أغسطس ١٩٩٤ (S/1994/931).

"ويعرب مجلس الأمن عن ارتياحه، في الوقت الراهن، للخطى التي تسير بها عملية السلم، بما في ذلك تسريح جميع القوات الذي سيكتمل قريبا. ويبيدي تفاؤلا حذرا بأن يتمكن الموزامبيقيون من تحقيق غايات عملية السلم، بتحقيق الديمقراطية والسلم الدائم وإقامة حكومة مسؤولة وتمثيلية في بلدهم.

"ويرحب مجلس الأمن بتأكيد زعماء الأحزاب السياسية الرئيسية في موزامبيق واللجنة الوطنية للانتخابات التزاماتهم باتخاذ جميع الخطوات الضرورية لضمان إجراء الانتخابات يومي ٢٧ و ٢٨ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، على النحو المقرر. ويؤكد على أهمية ضمان أن تشمل عملية تسجيل الناخبين أكبر عدد ممكن من الموزامبيقيين. وعلى الأحزاب التي يساورها القلق بشأن تنفيذ العملية الانتخابية أن تقوم بمتابعتها من خلال اللجنة الوطنية للانتخابات. ويؤكد المجلس مجددا اعتزامه تأييد نتائج الانتخابات الموزامبيقية شريطة أن تعلن الأمم المتحدة أنها انتخابات حرة ونزيهة، ويذكر جميع الأطراف بالتزامها بموجب اتفاق السلم العام بأن تحترم بالكامل هذه النتائج فضلا عن مبادئ الديمقراطية.

"ويعيد مجلس الأمن تأكيد أهمية الشروع بأسرع ما يمكن في تشكيل وتدريب قوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة. ويلاحظ مع الارتياح أن كلا من حكومة موزامبيق وحركة المقاومة الوطنية الموزامبيقية (رينامو) قد قبلتا أن يكون الحجم الأولي لقوة الدفاع الموزامبيقية الجديدة متماشيا مع قيود التدريب والتوظيف في خلال الفترة السابقة للانتخابات، ويشجع حكومة موزامبيق على التعجيل باتمام نقل ما يلزم من سلطة وأصول رأسمالية من القوات المسلحة الموزامبيقية الى قوة الدفاع الموزامبيقية. ويدعو المجلس الدول الأعضاء الى المساعدة على توفير التدريب العسكري والمعدات اللازمة لقوة الدفاع الموزامبيقية.

"ويعرب مجلس الأمن عن تقديره للأمين العام لقيامه بتقديم جدول زمني منقح ومفصل للانسحاب المرحلي للأفراد المدنيين والعسكريين لعملية الأمم المتحدة في موزامبيق على النحو المبين في تقريره. ويتفق المجلس مع الأمين العام في أنه ينبغي أن يتم وزع عملية الأمم المتحدة في موزامبيق على مساحة أوسع من البلد مع مراعاة الحاجة إلى مساعدة الحكومة في صون السلم، ولا سيما في الفترة الحاسمة التي تسبق الانتخابات وتخللها وتليها مباشرة.

"ويشير مجلس الأمن إلى ضرورة تزويد الشرطة الموزامبيقية بالموارد اللازمة لصون الأمن في البلد، ولا سيما في فترة ما بعد الانتخابات. ويحث على تزويد الشرطة الموزامبيقية بهذه الموارد، ويدعو الدول الأعضاء إلى المساعدة في هذا الشأن عن طريق المساهمة في تدريب الشرطة وتلبية احتياجاتها من المعدات.

"ويعرب مجلس الأمن عن قلقه حيال التقدم المحدود المحرز حتى الآن في مجال إزالة الألغام. ويرحب بالجهود المبذولة لإحياء هذا البرنامج ويحث جميع المعنيين على الإسراع بأنشطة التدريب وإزالة الألغام مع السلطات الموزامبيقية المختصة من أجل إنشاء قدرة وطنية لإزالة الألغام، بما في ذلك إمكانية ترك معدات إزالة الألغام في موزامبيق بعد سحب عملية الأمم المتحدة في موزامبيق، رهنا باتخاذ الترتيبات المناسبة.

"ويدعو مجلس الأمن الأمين العام إلى أن يقدم تقريراً عن التخلص النهائي من أصول عملية الأمم المتحدة في موزامبيق ضمن إطار سحب العملية.

"ويشجع مجلس الأمن الأطراف على مواصلة جهودها بحسن النية لكفالة الوثام بعد الانتخابات على أساس التقيد بالمبادئ الديمقراطية التي قبلتها في اتفاق السلم العام وكذلك على أساس روح ونص ذلك الاتفاق.

"ويلاحظ مجلس الأمن أن فترة ما بعد الانتخابات ستكون فترة هامة وحساسة، سيلزم فيها أن يساعد المجتمع الدولي الموزامبقيين على إنعاش بلدهم وتنميته، وفي هذا الصدد يطلب إلى الأمين العام أن يقدم إلى أجهزة الأمم المتحدة المختصة تقريراً عن أي دور آخر يمكن أن تقوم به الأمم المتحدة.

"ويثني المجلس على الجهود التي يبذلها الأمين العام وممثله الخاص لدفع عملية السلم قدماً. ويعرب عن تقديره للممثل الخاص للأمين العام وللموظفين المتفانين للمساعدة التي قدموها للبعثة التي أوفدها مجلس الأمن إلى موزامبيق."

— — — — —